



Broj: I-NM-1-19/10
Dana: 10.09.2010.
NOVI SAD

GRAD ZRENJANIN
SKUPŠTINA GRADA ZRENJANINA
PREDSEDNIK SKUPŠTINE GRADA
Trg slobode 10
ZRENJANIN

Poštovani gospodine Marton,

Postupajući po predstavci Mesne zajednice Mužlja Pokrajinski ombudsman se dana 13.04.2010. godine obratio nadležnim organima Grada Zrenjanina, sa molbom da razmotre mogućnost daljeg obavljanja venčanja u mesnoj zajednici Mužlja. Naime, u skladu sa odredbama Zakona o matičnim knjigama doneta je Odluka o određivanju matičnih područja na teritoriji Grada Zrenjanina, prema kojoj u Mužlji, koja nema status naseljenog mesta, prestaje sa radom matičarska služba. U predstavci se navodi da je došlo do prelaznog rešenja u vidu omogućavanja izdavanja izvoda iz matičnih knjiga u Mužlji, ali je problem obavljanja venčanja i dalje ostao, imajući u vidu običaj da zvanice prate buduće supružnike do mesne kancelarije gde se obavlja venčanje i da je taj čin postao deo tradicije i lokalnog običaja.

Odgovor Gradonačelnika broj: 20-14/10-II od 19.05.2010. godine koji je upućen Pokrajinskom ombudsmanu potvrđuje činjenicu da su gradske vlasti od početka iskazale dobru volju za očuvanjem dugogodišnje tradicije i običaja. Naime, prvobitno je i predloženo da naseljeno mesto Zrenjanin čine dva matična područja, Zrenjanin i Mužlja. U saglasnosti sa mišljenjem Ministarstva za državnu upravu i lokalnu samoupravu sačinjen je novi predlog Odluke o određivanju matičnih područja, u kojoj Mužlja nije određena za matično područje, s obzirom da nema status naseljenog mesta. Nesporno je da je Grad Zrenjanin u potpunosti ispoštovao zakonske odredbe, te da se u tom pogledu ne može govoriti o kršenju ljudskih i manjinskih prava. Činjenica je, međutim, da se sada venčanja isključivo obavljaju u Zrenjaninu, te samim tim isčezava seoska tradicija. Posledica svega napred navedenog je, s jedne strane, smanjenje broja venčanja u mužljanskoj crkvi (jer nakon građanskog venčanja mladenci prelaze u crkvu u Zrenjaninu, koja je prekoputa Gradske kuće), a s druge strane povećanje troškova venčanja zbog odlaska svatova u Zrenjanin. U odgovoru koji je dostavljen našoj kancelariji se ističe da postoji mogućnost izlaska matičara u mesnu kancelariju Mužlja, ali je to povezano sa plaćanjem gradske administrativne takse u iznosu od 10.010 dinara, što predstavlja značajnu stavku za buduće mladence.



Imajući u vidu iznete činjenice, Pokrajinski ombudsman, u skladu sa čl. 33. Pokrajinske skupštinske Odluke o Pokrajinskom ombudsmanu (Službeni list AP Vojvodine br. 23/2002, 5/2004, 16/2005 i 18/2009), Gradskoj upravi Grada Zrenjanina upućuje sledeću

P R E P O R U K U

Preporučuje se Gradu Zrenjaninu da se, rukovodeći se razlozima celishodnosti, posebno duge tradicije, očuvanja posebnosti lokalne zajednice i ekonomskim momentom, razmotri mogućnost rešavanja nastale situacije vezano za venčanja u Mužlji. Kao jedno od mogućnosti za izlazak matičara radi obavljanja venčanja u mesnoj kancelariji Mužlja moglo bi se uvesti dežurstvo. Tako bi, po unapred zakazanim venčanjima, matičar mogao izaći u Mužlju i obaviti venčanje po starim tradicijama u prostorijama mesne kancelarije. Ova mera afirmativne akcije bi poslužila kao pozitivan primer i podsticaj i drugim gradovima i opštinama u sličnim situacijama na njihovoj teritoriji, zarad očuvanja posebnosti i tradicije manjinskih nacionalnih zajednica.

Molimo da nas obavestite o svim budućim aktivnostima i merama koje ćete preduzeti povodom ovog slučaja.

S poštovanjem,

**ZAMENICA
POKRAJINSKOG OMBUDSMANA**

Eva Vukašinović



Broj: I-NM-1-19/10
Dana: 13. aprila 2010.
NOVI SAD

GRAD ZRENJANIN
Gradonačelnik grada Zrenjanina
Dr Mileta Mihajlov
Trg slobode 10
ZRENJANIN

Poštovani gospodine Mihajlov,

Postupajući po predstavci Mesne zajednice Mužlja Pokrajinski ombudsman se dana 13.04.2010. godine obratio nadležnim organima Grada Zrenjanina, sa molbom da razmotre mogućnost daljeg obavljanja venčanja u mesnoj zajednici Mužlja. Naime, u skladu sa odredbama Zakona o matičnim knjigama doneta je Odluka o određivanju matičnih područja na teritoriji Grada Zrenjanina, prema kojoj u Mužlji, koja nema status naseljenog mesta, prestaje sa radom matičarska služba. U predstavci se navodi da je došlo do prelaznog rešenja u vidu omogućavanja izdavanja izvoda iz matičnih knjiga u Mužlji, ali je problem obavljanja venčanja i dalje ostao, imajući u vidu običaj da zvanice prate buduće supružnike do mesne kancelarije gde se obavlja venčanje i da je taj čin postao deo tradicije i lokalnog običaja.

Vaš odgovor broj: 20-14/10-II od 19.05.2010. godine koji je upućen Pokrajinskom ombudsmanu potvrđuje činjenicu da su gradske vlasti od početka iskazale dobru volju za očuvanjem dugogodišnje tradicije i običaja. Naime, prvobitno je i predloženo da naseljeno mesto Zrenjanin čine dva matična područja, Zrenjanin i Mužlja. U saglasnosti sa mišljenjem Ministarstva za državnu upravu i lokalnu samoupravu sačinjen je novi predlog Odluke o određivanju matičnih područja, u kojoj Mužlja nije određena za matično područje, s obzirom da nema status naseljenog mesta. Nesporno je da je Grad Zrenjanin u potpunosti ispoštovao zakonske odredbe, te da se u tom pogledu ne može govoriti o kršenju ljudskih i manjinskih prava. Činjenica je, međutim, da se sada venčanja isključivo obavljaju u Zrenjaninu, te samim tim isčezava seoska tradicija. Posledica svega napred navedenog je, s jedne strane, smanjenje broja venčanja u mužljanskoj crkvi (jer nakon građanskog venčanja mladenci prelaze u crkvu u Zrenjaninu, koja je prekoputa Gradske kuće), a s druge strane povećanje troškova venčanja zbog odlaska svatova u Zrenjanin. U odgovoru koji je dostavljen našoj kancelariji se ističe da postoji mogućnost izlaska matičara u mesnu kancelariju Mužlja, ali je to povezano sa plaćanjem gradske administrativne takse u iznosu od 10.010 dinara, što predstavlja značajnu stavku za buduće mladence.

Imajući u vidu iznete činjenice, Pokrajinski ombudsman, u skladu sa čl. 33. Pokrajinske skupštinske Odluke o Pokrajinskom ombudsmanu (Službeni list AP Vojvodine br. 23/2002, 5/2004, 16/2005 i 18/2009), Gradskoj upravi Grada Zrenjanina upućuje sledeću



PREPORUKU

Preporučuje se Gradu Zrenjaninu da se, rukovodeći se razlozima celishodnosti, posebno duge tradicije, očuvanja posebnosti lokalne zajednice i ekonomskim momentom, razmotri mogućnost rešavanja nastale situacije vezano za venčanja u Mužlji. Kao jedno od mogućnosti za izlazak matičara radi obavljanja venčanja u mesnoj kancelariji Mužlja moglo bi se uvesti dežurstvo. Tako bi, po unapred zakazanim venčanjima, matičar mogao izaći u Mužlju i obaviti venčanje po starim tradicijama u prostorijama mesne kancelarije. Ova mera afirmativne akcije bi poslužila kao pozitivan primer i podsticaj i drugim gradovima i opštinama u sličnim situacijama na njihovoj teritoriji, zarad očuvanja posebnosti i tradicije manjinskih nacionalnih zajednica.

Molimo da nas obavestite o svim budućim aktivnostima i merama koje ćete preduzeti povodom ovog slučaja.

S poštovanjem,

**ZAMENICA
POKRAJINSKOG OMBUDSMANA**

Eva Vukašinović



**SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
TARTOMÁNYI OMBUDSMAN
ÚJVIDÉK, MIHAJLO PUPIN SGT. 25.**

IKT.SZ. : I-NM-1-19/10

Dátum: 2010. 04. 14.

**Muzslya Helyi Közösség
Nagybecskerek**

Tisztelt Hallai Zoltán!

Értesítjük, hogy folyamodványát, melyben a muzslyai helyi iroda megszüntetéséből eredő problémákat ismerteti, I-NM-1-19/10 szám alatt nyilvántartásba vettük. Beadványában elsősorban a helyi anyakönyvvezetői iroda felszámolását eredményező problémákra utal, ami megkérdőjelezi a hagyományos falusi esküvői szokásokat.

Ezúton értesítjük, hogy a Tartományi Ombudsmanról szóló tartományi képviselőházi rendelettel összhangban (Vajdaság AT Hivatalos Lapja 23/2002, 5/2004, 16/2005) átirattal fordultunk Nagybecskerek polgármesteréhez, valamint a városi képviselő-testület elnökéhez, melyben arra kérjük az illetékes szerveket, vitassák meg annak lehetőségét, hogy a házasulandókat mentesítsék annak az illetéknek a fizetése alól, melyet az anyakönyvvezető helyszínre történő kiszállítására szabtak ki, vagy pedig a lehetőségekkel összhangban csökkentsék a szóban forgó illetéket. A Tartományi Ombudsman véleménye szerint ez az affirmatív akció pozitívan hatna ki más önkormányzatokra is, arra serkentve azokat, hogy a kisebbségi nemzeti közösségek hagyományainak és különbözőségének megőrzése érdekében hasonlóképpen járjanak el.

Az illetékes szerv válaszáról, csakúgy mint a Tartományi Ombudsman jövőbeni intézkedéseiről, írásban értesítjük Önt.

Tisztelettel,

Vukašinović Éva

TARTOMÁNYI OMBUDSMANHELYETTES